

## SMERNICA KOMISIE 2009/90/ES

z 31. júla 2009,

ktorou sa v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES ustanovujú technické špecifikácie pre chemickú analýzu a sledovanie stavu vôd

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 8 ods. 3,

keďže:

- (1) Je potrebné zabezpečiť kvalitu a porovnateľnosť výsledkov analýz z laboratórií, ktoré príslušné orgány členských štátov určili na vykonávanie sledovania stavu vôd a chemického stavu v súlade s článkom 8 smernice 2000/60/ES. V norme EN ISO/IEC-17025 o všeobecných požiadavkách na kompetencie skúšobných a kalibračných laboratórií sú uvedené príslušné medzinárodné normy na overovanie použitých analytických metód.
- (2) S cieľom splniť požiadavky na overenie musia všetky analytické metódy, ktoré členské štáty uplatňujú na účely programov chemického sledovania stavu vôd, spĺňať určité minimálne pracovné kritériá vrátane pravidiel neistoty meraní a limitov kvantifikácie metód. S cieľom zabezpečiť porovnateľnosť výsledkov chemického sledovania sa musí limit kvantifikácie určiť v súlade so spoločne odsúhlasenou definíciou.
- (3) V prípadoch, kde neexistujú metódy, ktoré spĺňajú minimálne pracovné kritériá, by sa malo sledovanie opierať o najlepšie dostupné techniky, ktoré nespôsobujú prílišné zvyšovanie nákladov.
- (4) Pri kalkulácii stredných hodnôt by sa mali zohľadniť výsledky meraní, ktoré nepresahujú limit kvantifikácie analytických metód. K dispozícii by mali byť pravidlá, ktoré sa v tejto súvislosti majú uplatňovať.
- (5) Technické opatrenia na zabezpečenie kvality a porovnateľnosti výsledkov analýz by sa mali pridržovať postupov v rámci systému riadenia kvality prijatých na medzinárodnej úrovni. Na uvedené účely sú vhodné postupy stanovené v norme EN ISO/IEC-17025. Je vhodné zabezpečiť, aby laboratória vykonávajúce chemické analýzy preukázali svoju spôsobilosť účasťou v programoch testovania odbornosti uznaných na medzinárodnej alebo vnútroštátnej úrovni a používaním

dostupných referenčných materiálov. S cieľom harmonizácie postupov na úrovni Spoločenstva by sa mala organizácia programov testovania odbornosti opierať o príslušné medzinárodné normy. Vhodným usmernením na tieto účely je pokyn ISO/IEC 43-1 o testovaní odbornosti prostredníctvom medzilaboratórnych porovnávacích testov – Časť 1: vypracovanie a prevádzka systémov testovania odbornosti. Výsledky týchto programov by sa mali vyhodnotiť na základe systémov bodovania uznaných na medzinárodnej úrovni. V tejto súvislosti sú vhodné normy uvedené v norme ISO-13528 o štatistických metódach používaných pri testovaní odbornosti prostredníctvom medzilaboratórnych porovnávacích testov.

- (6) Dňa 15. mája 2008 sa uskutočnili konzultácie s výborom uvedeným v článku 21 ods. 1 smernice 2000/60/ES, ktorý poskytol kladné stanovisko k návrhu smernice Komisie, ktorou sa v súlade so smernicou 2000/60/ES ustanovujú technické špecifikácie pre chemickú analýzu a sledovanie stavu vôd. Komisia 6. júna 2008 predložila uvedený návrh na preskúmanie Európskemu parlamentu a Rade. Európsky parlament v rámci stanoveného termínu nenamietal proti navrhnutým opatreniam. Rada bola proti prijatiu tohto návrhu Komisiou, pričom uviedla, že navrhované opatrenia presahujú realizačné kompetencie ustanovené v smernici 2000/60/ES. V dôsledku toho Komisia neprijala navrhované opatrenia a predložila výboru uvedenému v článku 21 ods. 1 smernice 2000/60/ES zmeny a doplnenia návrhu príslušnej smernice. Uskutočnili sa konzultácie s výborom, ktoré sa začali písomným postupom 28. januára 2009 a skončili sa predložením kladného stanoviska.
- (7) Opatrenia ustanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom výboru uvedeného v článku 21 ods. 1 smernice 2000/60/ES,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

## Článok 1

## Predmet úpravy

V tejto smernici sa stanovujú technické špecifikácie pre chemickú analýzu a sledovanie stavu vôd v súlade s článkom 8 ods. 3 smernice 2000/60/ES. V uvedenej smernici sa stanovujú minimálne pracovné kritériá analytických metód uplatňovaných členskými štátmi pri sledovaní stavu vôd, sedimentov a živých organizmov, ako aj pravidlá preukazovania kvality výsledkov analýz.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1.

## Článok 2

### Vymedzenie pojmov

Na účely tejto smernice:

1. „limit detekcie“ znamená takú hodnotu výstupného signálu alebo koncentrácie, nad ktorou sa dá so stanovenou úrovňou spoľahlivosti potvrdiť, že vzorka sa líši od slepej vzorky, ktorá neobsahuje činitele záujmu;
2. „limit kvantifikácie“ znamená stanovený násobok limitu detekcie pri hodnote koncentrácie determinantu, ktorý sa dá primerane určiť s prijateľnou presnosťou a precíznosťou. Limit kvantifikácie sa dá vypočítať s použitím príslušnej normy alebo vzorky a dá sa získať na základe najnižšieho kalibračného bodu na kalibračnej krivke s výnimkou slepej vzorky;
3. „neistota merania“ znamená nezáporný parameter, ktorý charakterizuje rozptyl kvantitatívnych hodnôt prisudzovaných meranej veličine na základe použitých informácií.

## Článok 3

### Metódy analýzy

Členské štáty zabezpečia, aby všetky metódy analýzy vrátane laboratórnych, terénnych a on-line testov používaných na účely programov sledovania chemických látok, uskutočňovaných v súlade so smernicou 2000/60/ES, boli overené a dokumentované v súlade s normou EN ISO/IEC-17025 alebo inými zodpovedajúcimi normami uznanými na medzinárodnej úrovni.

## Článok 4

### Minimálne pracovné kritériá analytických metód

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa minimálne pracovné kritériá všetkých používaných analytických metód opierali o hodnotu neistoty merania 50 % alebo nižšiu ( $k = 2$ ) odhadovanej na úrovni príslušných noriem kvality životného prostredia a limit kvantifikácie rovný alebo nižší ako 30 % v príslušných normách kvality životného prostredia.
2. Ak v prípade daného parametra neexistuje príslušná norma kvality životného prostredia alebo ak neexistuje analytická metóda spĺňajúca minimálne pracovné kritériá stanovené v odseku 1, zabezpečia členské štáty, aby sa sledovanie uskutočňovalo s použitím najlepších dostupných techník, ktoré nespôsobujú prílišné zvyšovanie nákladov.

## Článok 5

### Kalkulácia stredných hodnôt

1. V prípade, že množstvá fyzikálno-chemických alebo chemických meraných veličín v danej vzorke sú menšie ako limit kvantifikácie, výsledky merania sa majú nastaviť na polovicu hodnoty príslušného limitu kvantifikácie na kalkuláciu stredných hodnôt.

2. V prípade, že vypočítaná stredná hodnota výsledkov merania uvedená v odseku 1 je nižšia ako limity kvantifikácie, táto hodnota sa bude označovať ako hodnota „nižšia ako limit kvantifikácie“.

3. Odsek 1 sa nevzťahuje na merané veličiny, ktoré predstavujú celkové sumy danej skupiny fyzikálno-chemických parametrov alebo chemických meraných veličín vrátane ich príslušných metabolitov, produktov degradácie a reakcie. V uvedených prípadoch sa výsledky menšie ako limit kvantifikácie jednotlivých látok nastavia na nulu.

## Článok 6

### Zabezpečovanie a kontrola kvality

1. Členské štáty zabezpečia, aby laboratória alebo zmluvné strany, s ktorými laboratória na tento účel uzavreli zmluvu, uplatňovali postupy na základe systému riadenia kvality v súlade s normou EN ISO/IEC-17025 alebo inými zodpovedajúcimi normami uznanými na medzinárodnej úrovni.

2. Členské štáty zabezpečia, aby laboratória alebo zmluvné strany, s ktorými laboratória na tento účel uzavreli zmluvu, preukázali nasledujúcim spôsobom svoju spôsobilosť na analyzovanie príslušných fyzikálno-chemických alebo chemických meraných veličín:

- a) účasť na programoch testovania odbornosti, ktoré zahŕňajú analytické metódy uvedené v článku 3 tejto smernice v súvislosti s meranými veličinami na úrovni koncentrácií, ktoré reprezentujú programy sledovania chemických látok uskutočňované podľa smernice 2000/60/ES, a
- b) analýza dostupných referenčných materiálov, ktoré reprezentujú zozbierané vzorky obsahujúce príslušné úrovne koncentrácií vzhľadom na príslušné normy kvality životného prostredia uvedené v článku 4 ods. 1.

3. Programy testovania odbornosti uvedené v odseku 2 písm. a) musia organizovať akreditované organizácie alebo organizácie uznané na medzinárodnej alebo vnútroštátnej úrovni, ktoré spĺňajú požiadavky pokynu ISO/IEC 43-1 alebo iných zodpovedajúcich noriem uznaných na medzinárodnej úrovni.

Výsledky účasti na týchto programoch by sa mali vyhodnotiť na základe systémov bodovania stanovených v pokyne ISO/IEC 43-1 alebo v norme ISO-13528 alebo v iných zodpovedajúcich normách uznaných na medzinárodnej úrovni.

## Článok 7

### Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do dvoch rokov po jej nadobudnutí účinnosti. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upraví členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenia hlavných ustanovení zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

#### Článok 8

#### **Nadobudnutie účinnosti**

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

#### Článok 9

#### **Adresáti**

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 31. júla 2009

*Za Komisiu*  
Stavros DIMAS  
*člen Komisie*

---